

Dodatok č. 6 k Zmluve o podnájme nebytových priestorov č. Z32/2022

Nájomca:

Mestské služby Topoľčany, s.r.o.

Sídlo: Nám. M. R. Štefánika 1/1, Topoľčany 955 01

IČO: 44 818 378, DIČ: 2022854053, IČ DPH: SK2022854053

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka číslo: 24871/N

Bankové spojenie: VÚB, a.s. Topoľčany

IBAN: SK82 0200 0000 0045 4259 6353 BIC: SUBASKBX

Štatutár: Mgr. Martin Bucko, konateľ

/ďalej len „nájomca“/

a

Podnájomník:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

Sídlo: Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika

IČ: 649 48 242

zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

Sídlo: Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 47 251 336, DIČ: 4020423671, IČ DPH: SK4020423671

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahr. banky,

IBAN: SK95 1111 0000 0093 4211 0016

Zastúpená: Ing. Kristián Lichtblau, manažér Real Estate

Ing. Tomáš Holík, manažér riadenia nákladov

Korešpondenčná adresa nájomcu:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej

Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

/ďalej len „podnájomník“/

/ nájomca a podnájomník spolu aj ako „zmluvné strany“ a každý samostatne aj ako „zmluvná strana“/

Zmluvné strany sa dohodli na tomto Dodatku č. 3 Zmluvy o podnájme nebytových priestorov č. Z32/2022 zo dňa 31.12.2021 v znení Dodatku č. 1 Z197/2022 zo dňa 21.02.2022, Dodatku č. 2 Z795/2022, Dodatku č.3 zo dňa 21.11.2022, Dodatku č. 4 zo dňa 22.11.2023 a Dodatku č. 5 zo dňa 21.02.2024 na základe článku III. bod 3. na nasledovných zmenách:

A. V článku III. Výška a splatnosť podnájomného a spôsob jeho platenia sa menia body 1, 2, 3, 4 a 5, ktoré znejú nasledovne:

1. Výška podnájomného je stanovená dohodou zmluvných strán na základe ponuky predloženej v OVS na prenájom predmetu tejto zmluvy v súlade s platným VZN mesta Topoľčany č.12/2012 v znení dodatku č. 1/2014 a v súlade s ust. § 7 zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov a po uplatnení indexácie na sumu **22 243,08 €/rok**, slovom: dvadsaťdvatisícdeväťstoštyridsaťtri Eur a 8/100 eurocentov

(užívacia plocha 122,50 m², vykurovacia plocha 122,50 m²). Nájomca vyhlasuje, že pokiaľ nedôjde k inej dohode medzi nájomcom a podnájomníkom, bude podnájomné hradené bez dane z pridanej hodnoty.

2. Platby podnájomného bude vykonávať podnájomník mesačne na základe zmluvy, pričom suma podnájomného je **1 853,59 €/mesiac**. Platby podnájomného bude vykonávať podnájomník v pravidelných mesačných úhradách do 15. dňa príslušného mesiaca na základe tejto zmluvy bez fakturácie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je oprávnený upraviť výšku podnájomného platného k 31.12. bežného roka o kladnú hodnotu oficiálnej miery inflácie potvrdenú Štatistickým úradom SR. Úprava podnájomného sa bude realizovať dodatkom k tejto podnájomnej zmluve, ktorý bude predložený nájomcom podnájomníkovi do 31.3. príslušného roka, pričom nová výška podnájomného sa bude uplatňovať od 1.1. daného roka, na ktorý sa dodatok vyhotovuje.
4. Úhrada podnájomného bude podnájomníkom uhradená na účet nájomcu
IBAN: SK82 0200 0000 0045 4259 6353, BIC: SUBASKBX, variabilný symbol 322022.
5. Podnájomník je povinný uhradiť nájomcovi rozdiel medzi výškou uhradeného podnájomného a výškou podnájomného po indexácii uvedenej v ods. 1 článku III. tohto dodatku k podnájomnej zmluve za obdobie od 01.01.2025 do 31.3.2025, vo výške 151,47 € bez DPH, na základe tejto zmluvy na účet nájomcu
IBAN: SK82 0200 0000 0045 4259 6353, BIC: SUBASKBX, variabilný symbol 322022 do 30.4.2025.

Záverečné ustanovenia

1. Nájomca upravuje výšku nájomného o 2,8 %, čo je miera inflácie v SR za rok 2024 potvrdená Štatistickým úradom SR.
2. Podnájomník berie na vedomie podmienky v dodatku k zmluve, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. V ostatných častiach zostáva naďalej v platnosti pôvodná zmluva o nájme a podnájme nebytových priestorov zo dňa 30.12.2021 v znení všetkých dodatkov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto dodatku, obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním ho vlastnoručne podpisujú.
5. Dodatok je platný dňom podpísania a účinný deň po jeho zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
6. Dodatok je vyhotovený v dvoch, 1x pre nájomcu, 1x pre podnájomníka.

Príloha: Protikorupčné klauzuly

V Topoľčanoch dňa 17.02.2025

.....
Mestské služby Topoľčany, s.r.o.
Mgr. Martin Bucko, konateľ

.....
UniCredit Bank Czech Republik and Slovakia, a.s.
Ing. Kristián Lichtblau, manažér Real Estate

.....
UniCredit Bank Czech Republik and Slovakia, a.s.
Ing. Tomáš Holík, manažér riadenia nákladov

Povinné klauzule

Protikorupčné klauzule

1. Banka uplatňuje princíp nulovej tolerancie voči korupcii. Akékoľvek ponúkanie, sľubovanie, vyžadovanie, poskytovanie alebo akceptovanie neoprávnenej výhody (vrátane odmeny za urýchlenie alebo neprimeraných darov a pohostenia) Dodávateľom a jeho spolupracovníkmi alebo zástupcami je zakázané. Dodávateľ vyhlasuje, že nevyužíva pre svoje aktivity osoby podozrivé z korupčného konania.
2. Dodávateľ (vrátane jeho vedúcich zamestnancov) sa zaväzuje, že bude dodržiavať relevantné protikorupčné pravidlá v krajinách, kde pôsobí.
3. Dodávateľ potvrdzuje, že prijal účinné organizačné a kontrolné opatrenia, aby si boli jeho zamestnanci vedomí všetkých povinností v oblasti prevencie korupcie a ktoré zakazujú korupčné správanie.
4. Dodávateľ potvrdzuje, že v predchádzajúcich 5 rokoch nebolo proti nemu alebo jeho vedúcim zamestnancom vedené žiadne konanie alebo vznesené žiadne obvinenie z korupčného správania.
5. Dodávateľ sa zaväzuje, že bude bez zbytočného odkladu informovať Banku o začatí vyšetrovania korupčného správania orgánom verejnej moci voči nemu alebo jeho vedúcim zamestnancom, pokiaľ sa toto vyšetrovanie týka tejto Zmluvy alebo by mohlo poškodiť Banku.
6. Dodávateľ sa zaväzuje, že v prípade zapojenia subdodávateľa pri plnení tejto Zmluvy, zaviazá sa tento subdodávateľ k rovnakým protikorupčným zásadám ako Dodávateľ.
7. V prípade, že je/bude Dodávateľ obžalovaná alebo právoplatne odsúdený pre úplatkárске alebo korupčné trestné činy (vrátane účasti), najmä, nie však výlučne, trestné činy Druhej časti Piatej hlavy Druhého dielu a Ôsmej hlavy Tretieho dielu zákona č. 300/2005 Z. z., Trestný zákon, v znení neskorších predpisov, môže Banka od Zmluvy odstúpiť.
8. Dodávateľ sa zaväzuje chrániť Banku pred vznikom akejkoľvek škody vyplývajúcej z porušenia vyššie uvedených povinností. V prípade, ak ku takej škode dôjde, zaväzuje sa Dodávateľ škodu uhradiť, a to i v prípade, že vzniknú akékoľvek nároky tretích strán vyplývajúce z porušenia daných povinností Dodávateľom.
9. Dodávateľ vyhlasuje, že si je vedomý možnosti oznámiť akékoľvek neprijateľné konanie (porušenie predpisov a pod.) v oblasti boja proti korupcii ale i iných, na adresu proti.korupci@unicreditgroup.cz alebo whistle-blowing@unicreditgroup.cz.

Konflikt záujmov

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zaviedli pravidlá a postupy pre identifikáciu, hodnotenie, prevenciu, riadenie a zmiernovanie potenciálnych stretov záujmov, najmä z hľadiska plnenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany si môžu navzájom vyžiadať predloženie príslušných vnútorných predpisov a postupov.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ku dňu podpisu Zmluvy im nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré spôsobujú stret záujmov a ktoré môžu mať vplyv na plnenie Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú v najvyššej možnej miere snažiť prechádzať stretom záujmov a že sa budú bez odkladu informovať o skutočnostiach, ktoré by mohli v priebehu plnenia Zmluvy spôsobovať stret záujmov. Tieto situácie budú následne zmluvné strany riešiť v súlade s príslušnými právnymi a vnútornými predpismi a zaväzujú sa prijať opatrenia k zabráneniu alebo zmierneniu ujmy, ktorá by mohla vzniknúť na základe konkrétneho stretu záujmov.

Finančné sankcie

1. Pre účely tejto časti sa „sankciami“ rozumejú akékoľvek zákony, nariadenia, opatrenia, uznesenia alebo iné sankčné požiadavky prijaté, ukladané, vymáhané alebo verejne oznámené OSN, Európskou úniou alebo Spojenými štátmi americkými.
2. „Sankcionovanou krajinou“ sa rozumie akákoľvek krajina (štát) alebo iný typ územia, na ktorého teritórium sa vzťahujú sankcie.
„Sankcionovanou osobou“ sa rozumie osoba, ktorá je sama cieľom sankcií alebo vlastnená či ovládaná osobou, ktorá je cieľom sankcií.
3. Dodávateľ vyhlasuje:
 - i) že sám nie je, ani že žiadna spoločnosť skupiny, do ktorej Dodávateľ patrí, ani žiadny z jeho zástupcov alebo zamestnancov nie je v súčasnej dobe cieľom žiadnych sankcií, sankcionovanou osobou alebo porušuje akékoľvek sankcie a
 - ii) že poskytované služby/dodávky nepochádzajú z činností so žiadnou osobou alebo so žiadnej krajiny či iného územia, ktoré v dobe tohoto poskytovania sú sankcionovanou osobou alebo krajinou, alebo z činnosti vykonávanej v rozpore so sankciami.
4. Dodávateľ sa týmto zaväzuje, že bude okamžite informovať Banku v prípade akejkoľvek zmeny vyššie uvedených vyhlásení. V prípade, že sa Dodávateľ, spoločnosť skupiny do ktorej Dodávateľ patrí, alebo ich zástupcovia alebo zamestnanci stanú sankcionovanou osobou, je Banka oprávnená okamžite ukončiť túto zmluvu bez akejkoľvek kompenzácie či zaplattenia obdobnej náhrady Dodávateľovi.

MiFID SK

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že nepoužije citlivé a dôverné informácie o klientoch Banky alebo o obchodoch s klientami Banky alebo pre klientov Banky, ktoré získa pri výkone činnosti podľa tejto Zmluvy, pre osobné obchody s investičnými nástrojmi či poskytovaní poradenstva tretím osobám v oblasti investícií.

Etika a rešpekt

1. Dodávateľ potvrdzuje, že si prečítal a súhlasí s ustanoveniami globálnych zásad „Obťažovanie, sexuálne obťažovanie a šikanovanie“ a „Protipatrenia“, ktoré sú k dispozícii na webových stránkach https://www.unicreditbank.cz/cs/o-bance/kariera/etika_respekt.html a tiež sa zaväzuje fungovať v súlade s hodnotami skupiny UniCredit Group v zmysle etiky a rešpektu po celú dobu trvania jeho spolupráce so spoločnosťami skupiny UniCredit Group.

Sociálna zodpovednosť

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú konať eticky, sociálne zodpovedne a budú dodržiavať medzinárodné štandardy v oblasti ochrany ľudských práv (napr. Európsky dohovor o ľudských právach), ochrany životného prostredia a vhodných pracovných podmienok, vrátane zákazu detskej práce.